CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING

- 15 - 8 - 1987

Transmis à M. coordination
Overgemaakt aan de h.

VD. L. 18.195/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Communications, le 27 juillet 1987, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 5 septembre 1978 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de marchandises par route dans le domaine des transports nationaux et internationaux", a donné le 30 juillet 1987 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 27 juli 1987 door de Minister van Verkeerswezen verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 september 1978 tot vaststelling van de voorwaarden inzake de toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal en internationaal goederenvervoer over de weg", heeft op 30 juli 1987 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

Au début de l'alinéa ler, il y a lieu d'écrire : "Vu la directive 74/561/CEE du Conseil du 12 novembre 1974 concernant ...".

En outre, la fin du même alinéa doit être complétée comme suit : "..., modifiée par la directive 80/1178/CEE du Conseil du 4 décembre 1980 et par la directive 85/578/CEE du Conseil du 20 décembre 1985;".

+

A la fin de l'alinéa 2, il y a lieu d'écrire : "... notamment l'article ler, modifié par la loi du 21 juin 1985;".

+

A l'alinéa 3, il y a lieu de supprimer les mots "modifié par l'arrêté royal du 14 juillet 1982". Cet arrêté a trait, en effet, à la profession de transporteur de voyageurs et non à celle de transporteur de marchandises.

DISPOSITIF.

REMARQUES GENERALES.

Il y a lieu de remplacer la double conjonction "et/ou", qui est incorrecte, par la conjonction "ou" (article 39, § 3, article 40, § 2, alinéa 4, article 41, § ler, § 2 et § 4, en projet).

En plusieurs endroits du texte néerlandais du projet, le mot "maand" devrait être assorti de la terminaison du pluriel "-en", à savoir aux articles 40, § 2, alinéa ler, 2°; 40, § 2, alinéa 4; 41, § 2, alinéa ler, en projet.

Dans le texte néerlandais du projet, il faudrait écrire conformément à l'usage : "eerste lid", "tweede lid" et non "lid 1", "lid 2".

Article 3.

A l'article 40, § 2, en projet, il serait utile que le projet prévoie l'obligation pour le Ministre d'informer le transporteur, dès qu'il reçoit la notification des intentions de la caution.

A cette fin, un alinéa rédigé comme suit devrait être inséré entre l'alinéa ler et l'alinéa 2 :

"Le Ministre en informe immédiatement le transporteur".

L'alinéa 4, devenant l'alinéa 5, devrait en conséquence être rédigé comme suit:

"Si le transporteur n'a pas constitué un nouveau cautionnement dans un délai de trois mois à compter de la date à laquelle il a reçu la notification visée à l'alinéa 2, le Ministre des Communications ou son délégué retire les certificats

.../...

de transport ou les autorisations générales de transport national ou les limite au nombre de certificats ou d'autorisations pour lequel le cautionnement demeure suffisant".

+

L'article 41, § ler, en projet, relatif aux montants du cautionnement, manque de clarté. Il résulte des explications fournies par le délégué du Ministre que la somme de 200.000 F couvre un ou deux certificats ou autorisations.

Il convient donc d'écrire :

"Pour le nombre de certificats ..., le montant du cautionnement est déterminé comme suit :

- un ou deux certificats ou autorisations : 200.000 F;
- à partir de trois certificats ou autorisations : chaque fois 100.000 F par unité supplémentaire".

A l'article 41, § 3, en projet, la référence qui est faite à l'arrêté royal du 9 septembre 1967, doit se lire "de l'article 30, § 2, alinéa 2, 1°".

Au paragraphe 4 du même article, les mots "pour la réaugmentation" doivent être remplacés par "en cas d'augmentation ultérieure du nombre de certificats ou d'autorisations générales de transport".

+

.../...

A l'article 43 en projet, il y a lieu, conformément à l'usage, d'écrire "1°, 2°, 3°, 4°" au lieu de "1. 2. 3. 4.".

Article 4.

Conformément à l'usage, l'article doit être rédigé comme suit :

"Les articles 37 et 38 du même arrêté en deviennent les articles 44 et 45".

Article 5.

Dans le texte néerlandais de l'article, il faut lire : "... wordt bekendgemaakt" au lieu de "... is bekend gemaakt".

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

Aan het begin van het eerste lid schrijve men : "Gelet op de richtlijn 74/561/EEG van de Raad van 12 november 1974 inzake ...".

Bovendien behoort het slot van hetzelfde lid als volgt te worden aangevuld : "..., gewijzigd bij richtlijn 80/1178/EEG van de Raad van 4 december 1980 en bij richtlijn 85/578/EEG van de Raad van 20 december 1985;".

+

Aan het slot van het tweede lid dient te worden geschreven : "... inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1985;".

+

In het derde lid dienen de woorden "gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 juli 1982" te vervallen. Dat besluit geldt immers het beroep van ondernemer van personenvervoer en niet dat van ondernemer van goederenvervoer.

BEPALEND GEDEELTE.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

De voegwoordcombinatie "en/of", die onjuist is, dient te worden vervangen door het voegwoord "of" (de ontworpen artikelen 39, § 3; 40, § 2, vierde lid; 41, § 1, § 2 en § 4).

Op verscheidene plaatsen in het ontwerp zou het woord "maand" een meervoudsuitgang "-en" moeten krijgen, namelijk in de ontworpen artikelen 40, § 2, eerste lid, 2°; 40, § 2, vierde lid; 41, § 2, eerste lid.

Zoals gebruikelijk is, schrijve men : "eerste lid", "tweede lid" en niet "lid 1", "lid 2".

Artikel 3.

In het ontworpen artikel 40, § 2, zou het nuttig zijn dat het ontwerp zou voorzien in de verplichting van de Minister om de vervoerder in te lichten zodra hij de kennisgeving van de bedoelingen van de borg ontvangt.

Daartoe zou tussen het eerste en het tweede lid een in dezer voege gesteld lid moeten worden ingevoegd :

"De Minister brengt de vervoerder hiervan onmiddellijk op de hoogte".

Het vierde lid, dat het vijfde lid wordt, zou bijgevolg als volgt geredigeerd moeten worden :

"Indien de vervoerder binnen een termijn van drie maanden ingaande op de dag dat hij de in het tweede lid bedoelde kennisgeving heeft ontvangen geen nieuwe borgtocht heeft gesteld, trekt de Minister van Verkeerswezen of zijn gemachtigde de vervoerbewijzen of de algemene vergunningen voor nationaal vervoer in of beperkt hij die tot het aantal bewijzen of vergunningen waarvoor er nog voldoende borgtocht is".

+

Het ontworpen artikel 41, § 1, betreffende de bedragen van de borgtocht is onvoldoende duidelijk. Uit door de gemachtigde van de Minister verschafte uitleg blijkt dat het bedrag van 200.000 fr. een of twee bewijzen of vergunningen dekt.

Men behoort dus te schrijven :

"Voor het aantal vervoerbewijzen ... wordt, ..., het bedrag van de borgtocht als volgt bepaald :

- een of twee bewijzen of vergunningen : 200.000 fr.;
- vanaf drie bewijzen of vergunningen : telkens 100.000 fr. per bijkomende eenheid".

In het ontworpen artikel 41, § 3, moet de verwijzing naar het koninklijk besluit van 9 september 1967 worden gelezen : "... met toepassing van artikel 30, § 2, tweede lid, 1° ...".

Het slot van paragraaf 4 van hetzelfde artikel zou als volgt gesteld moeten worden :

"... ten gevolge van intrekking met toepassing van artikel 5 van dit besluit, zijn de §§ 1 en 2 niet meer van toepassing als het aantal vervoerbewijzen of algemene vervoervergunningen naderhand toeneemt".

+

In het ontworpen artikel 43 schrijve men, zoals gebruikelijk is, "1°, 2°, 3°, 4°" in plaats van "1. 2. 3. 4.".

Artikel 4.

Het artikel behoort, zoals gebruikelijk is, als volgt te worden geredigeerd :

"De artikelen 37 en 38 van hetzelfde besluit worden de artikelen 44 en 45 van dat besluit".

Artikel 5.

Men schrijve : "... wordt bekendgemaakt" in plaats van : "... is bekendgemaakt".

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT,
de Heren :

P. FINCOEUR,
J.-C. GEUS,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE, président de chambre.

Le rapport a été présenté par M. C. ROUSSEAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE, kamervoorzitter.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. ROUSSEAUX, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. LIGOT.